

Saberes Locales de la
-NACIÓN MONKOXI-



✓

Saberes Locales de la
-NACIÓN MONKOXI-



Marco Beckin
Juan Pablo Baldiviezo

Santa Cruz – Bolivia 2021



Saberes locales de la Nación Monkoxi (Santa Cruz, Bolivia)

Cita sugerida:

Baldiviezo, JP., Becking, M., Peña, A., 2020. Saberes locales de la Nación Monkoxi (Santa Cruz, Bolivia). Instituto Boliviano de Investigación Forestal, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Instituto Boliviano de Investigación Forestal
Barrio Las Palmas, Condominio Condado de Palma Verde, No. 1
www.ibifbolivia.org.bo

Deposito legal:

ISBN: 8-1-3603-2021

Diseño y diagramación: Wok Ideas

Esta publicación ha sido elaborada en el marco de los proyectos financiados por BOS+ y en colaboración de Tropenbos International

Las opiniones y puntos de vista expresados en esta publicación son responsabilidad exclusiva de los autores y no refleja necesariamente la de BOS+, Tropenbos International o el Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos.

-Contenido-

Presentación

¿De qué se trata este libro?

Historia de Lomerío

Historia de la CICOL

¿Qué es el conocimiento tradicional?

¿Qué quisimos hacer?

¿Qué encontramos ?

7.1 Pasado — Presente — Pérdida

7.2 Agricultura de autoconsumo

7.3 El conocimiento de medicina tradicional

7.4 ¿Qué encontramos sobre la percepción del uso del conocimiento?

7.5 Las necesidades para usar el conocimiento

8. Reflexión sobre lo que descubrimos

9. ¿Qué concluimos?

10. ¿Qué podemos hacer para mejorar?

11. Bibliografía

12. Anexo de metodología



-01- Presentación

Todos los conocimientos que tienen una cultura son parte de su identidad, por tanto, para nosotros, como nación Monkox, es importante cultivarla y seguir manteniéndola a través de las generaciones. Es por eso que estamos en la lucha, en el trabajo para mantener el idioma y todas las tradiciones y actividades culturales que practicamos, porque son parte de nuestras vidas.

Es así que es de vital importancia que compartamos los conocimientos y saberes de la nación Monkox de Lomerío, en la que convivimos con la naturaleza y es a quien le debemos nuestra existencia. Los ciclos de nuestra subsistencia dependen de la caza y la pesca, además de las frutas que nos provee el bosque para nuestra alimentación y el conocimiento tradicional en temas de producción agrícola. Otro elemento esencial es el aprovechamiento del bosque, a través de manejo forestal, que se ha convertido en parte central de nuestras vidas.

Además, lo más profundo que podría decir en cuanto a nuestra conexión con la naturaleza y raíz de los saberes locales de Lomerío, es la medicina natural. Tenemos una amplia gama de especies que nos sirven como medicina y seguimos con la forma de uso como lo hacían nuestros antepasados. Esa riqueza es fundamental para nuestra cultura. Incluso esto lo hemos aplicado a través del uso del Cutuqui para defendernos y combatir el COVID-19.

Valoramos muchos aspectos de nuestra identidad. Un elemento importante en las costumbres, aunque ya no se vea tanto, es la vestimenta. Lo más representativo es el tipoy en las mujeres y el sombrero de palma en los hombres. Y, por otra parte, no puede faltar ni puedo dejar de mencionar, la chicha, como alimento de todos los días. Las fiestas de cada una de las 29 comunidades de Lomerío son importantes y celebradas cada año con base a nuestras costumbres, de religión, bailes y bebidas.

Así también, debemos hablar sobre el fuego como uno de los elementos naturales que nos acompaña. Fuego para cocinar, para limpiar el chaco, para acompañar la cacería y pesca, y para encender el tabaco que se utiliza mucho en la medicina natural. El fuego, para nosotros, es un aspecto valioso en nuestra existencia como cultura Monkox. Una pieza más que atesoramos y del cual queremos pasar conocimientos y prácticas a otras generaciones.

Es por eso que dentro de la Plataforma y las líneas de acción de nuestra organización CICOL, está el tema cultural como algo fundamental de nuestro trabajo. La CICOL busca fortalecer la cultura y revalorizarla.

La cultura está dentro del espíritu del ciudadano Monkox y quiero invitarlos a todos a ayudar y ser parte de que no se pierda, no se debilite y, al contrario, se fortalezca, se cultive y se practique.

Los saberes locales están vivos, se mantienen, se aplican y están en la mente de cada uno. Es nuestra identidad y no podemos dejarla desaparecer.

Anacleto Peña

Cacique General de Lomerío



-01- ¿De qué se trata este libro?

Todos los territorios tienen conocimientos que se han acumulado por generaciones y son parte de la historia de la humanidad (Martínez, 2018). Es así que la propia cosmovisión de cada lugar, enseña a las personas que ocupan en ese territorio a cómo vivir de este de forma sostenible y cómoda (de la Cruz et al, 2005).

La cosmovisión brinda un conocimiento dinámico y es capaz de formar la cultura de la región e influir en las personas que habitan en el entorno (Pardo et al, 2014). Esta idea se define como conocimiento tradicional o saber local que facilita a las comunidades originarias a vivir plenamente y coexistir en su entorno.

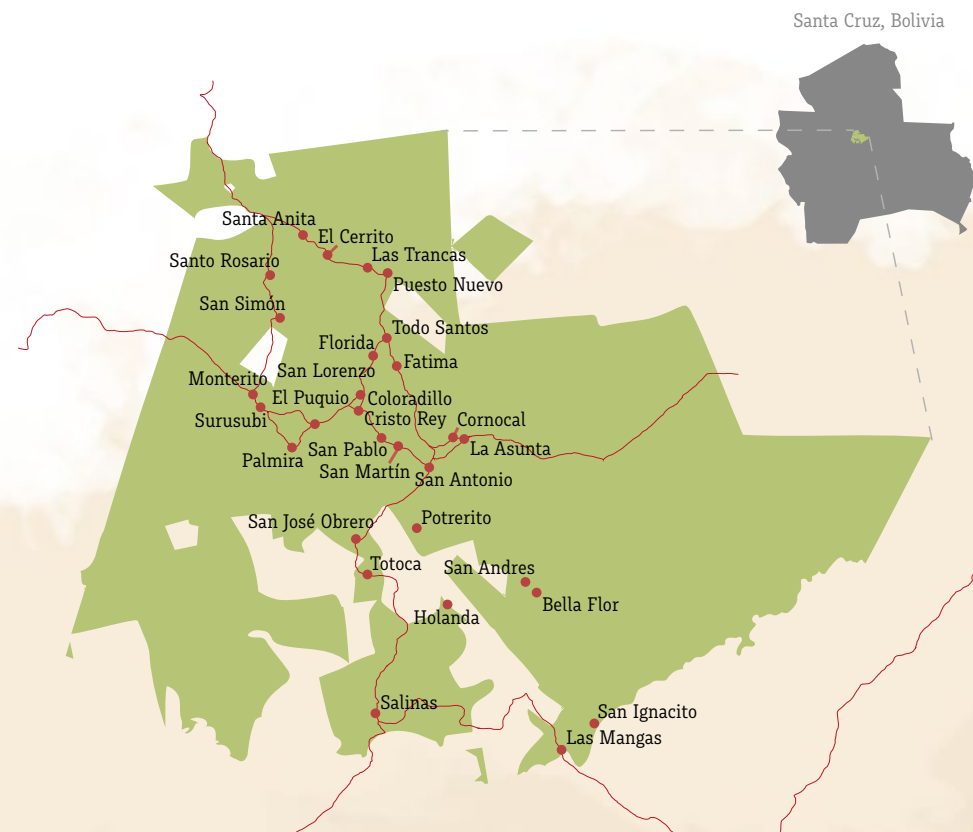
Es por eso que este libro nace para exponer el conocimiento tradicional dentro del territorio de las Tierras Comunitarias de Origen (TCO) de Lomerío.

Lomerío abarca 259.188 hectáreas. Espacio que es resultado de una lucha de diez años por la titulación formal de sus territorios ancestrales. Se encuentra dentro del municipio de San Antonio de Lomerío que cuenta con 6.440 habitantes. Y está conformada por 29 comunidades indígenas Monkox que suman el 90% de la población del municipio. Estas comunidades se organizan en la Central Indígena de Lomerío (CICOL), cuya máxima instancia representativa es la Asamblea General de las Comunidades.

El pueblo Monkox¹, con su gran historia como los originarios de la Chiquitanía, ha demostrado con el paso del tiempo ser igual de resilientes como el paisaje en donde viven. Dados los diferentes acontecimientos en la historia, positivos y negativos, el pueblo Monkox continúa en la proclamación de su territorio ancestral.

Este libro se enfocará particularmente en los efectos del cambio climático en el territorio y en el conocimiento tradicional.

1 Popularmente conocidos como el pueblo chiquitano, pero los comunarios prefieren ser nombrados pueblo Monkox, ya que forman parte de la nación Monkoxi.



Entre otros por las limitaciones impuestas por la pandemia de COVID-19, el alcance de este documento consiste en hacer un acercamiento preliminar para registrar el conocimiento tradicional existente dentro del territorio y las limitaciones que los comunarios perciben en la continuación o el fortalecimiento del mismo. No obstante, ofrece una ventana a la cosmovisión Monkoxi, su conocimiento del territorio y a la importancia de mantenerlo.

¿Cuál es la ruta que sigue este libro?

- **Primero** se explica más a fondo sobre la historia de las comunidades indígenas Monkox y cómo llegaron a Lomerío.
- **Posteriormente**, se describirá la formación de la CICOL para su gestión territorial y forma de vida de la TCO de Lomerío.
- **Tercero**, se explicará más a detalle cómo se realizaron los talleres y entrevistas con las y los habitantes de Lomerío, quienes fueron protagonistas de la realización de este documento.
- **Cuarto**, se presentará lo que se descubrió a partir de los talleres.
- **Finalmente**, se da una conclusión y se proponen los siguientes pasos para profundizar en el estudio participativo de los saberes locales.

-03- Historia de Lomerío

La Chiquitanía forma un bioma único entre el Chaco y la Amazonía, a la vez que se constituye en una región de mucha importancia histórica y geográfica. Dentro de este territorio se encuentra la nación Monkoxi.

En la época pre-colonial existían más de 50 pueblos indígenas semi-nómadas (Peña, et al., 2016). Estos pueblos, cada uno con su propio dialecto, vivían de la recolección, cacería y la pesca. También, alternaban periodos de sus cultivos (yuca y maíz) con recorridos a través de grandes extensiones del territorio, para luego volver al cultivo (Peña, et al., 2016). Estas comunidades con cualidades guerreras manejaban un amplio territorio (Martinez, 2018), liderados por jefes (quienes sólo intervenían en apoyo a los ancianos y en conflictos con otros pueblos) y los chamanes (personas con un poder simbólico que tenían la capacidad de curar a los enfermos) (Peña, et al., 2016).

Durante el siglo XVI llegaron los españoles en busca de oro. Aunque la exploración no fue exitosa, se decidió conquistar la región y explotarla por sus recursos naturales y habitantes.

Desde 1557 aproximadamente, los españoles comenzaron a esclavizar grupos indígenas de todo el país para trabajos personales, agricultura, o minería en regiones como Potosí. A pesar de este control, hubo frecuentes levantamientos de parte de agrupaciones indígenas en contra de los colonizadores. Esto causó una migración de comunidades indígenas hacia otros lugares en el territorio para escapar de quienes los explotaban.

Es así que la llegada de los misioneros (1691 – 1767), marca un cambio transcendental en la región. La congregación jesuita llegó al territorio con el propósito de pacificar e integrar el territorio y la población local a la Corona española. Los

jesuitas construyeron varias poblaciones, denominadas aldeas, en donde juntaban diferentes comunidades indígenas de todo el territorio para su evangelización y trabajo manual (Martínez, 2018). A pesar de que muchas familias indígenas intentaban escapar de los jesuitas, estos pueblos formaban un lugar seguro en contra de los esclavistas españoles y portugueses, entre otros, ya que estas aldeas eran protegidas por la iglesia y la Corona (Peña, et al., 2016).

Cada población jesuita llegó a tener aproximadamente 37000 indígenas de diferentes comunidades, convirtiendo a las misiones de San Javier y Concepción en unas de las más grandes. Al abarcar diferentes comunidades, se implementó una lengua general, llamada bésiro, para unificar las poblaciones y facilitar su manejo.

El territorio de Lomerío, lo que hoy se consolida como la TCO de Lomerío, fue construido paulatinamente en base a las familias que llegaban escapando de la opresión (Peña, et al., 2016).

Después de la época jesuita, llegaron más personas a la Chiquitanía, lo que conllevó un aumento de la agricultura y ganadería, mayormente bajo el mando de patrones que tomaban el territorio. Para la realización de estas actividades se esclavizaron muchos indígenas de todo el territorio. Más tarde, con el auge de la goma, la explotación de recursos naturales y humanos aumentó drásticamente (Peña, et al., 2016). Esto causó que ciertas familias migraran a lugares lejos de los pueblos para poder vivir en libertad. Uno de estos es el territorio de Lomerío. Y aunque no quedaron exentos de las presiones externas, como la minería, agricultura y ganadería, Lomerío dio los inicios para reorganizarse como comunidad.

Finalmente, la cultura y los saberes locales se han visto no solamente impactados por toda su historia, sino también se han adaptado según las necesidades de sus comunarios. Si bien la evangelización jesuita dejó un legado importante, aún está vigente una identidad indígena. Al parecer los comunarios de Lomerío no se amoldaron ni se amoldan completamente al canon que destaca la influencia jesuita por encima de cualquier otra cosa (Martínez, 2018). El resultado es que se conservan a cierto nivel saberes locales o conocimiento tradicional que identifican a la comunidad Monkox en el territorio (Martínez, 2018).



La organización indígena de Lomerío se inició a partir de los numerosos conflictos que su población vivió a través de la historia. Durante mucho tiempo se vieron afectados por los grandes patrones (cruceños y extranjeros) que eran dueños de todo el territorio. Estos no solo explotaban los recursos naturales para su bien económico, durante auge de la goma, explotaban también a su población de forma esclavista, a pesar que en el resto de Bolivia se prohibió desde el año 1937 (Peña et al., 2016).

Después de la revolución de 1952 y la reforma agraria de 1953, los comunarios retomaron su territorio de los patrones y se sembró la semilla para la formación de un sindicato. Esto ayudó a las comunidades de Lomerío a organizarse e iniciar el proceso legal para restituir nuevamente el territorio perteneciente a la nación Monkoxi. El trabajo constante y éxito en la organización de las comunidades, llevó a que en los años 80, se diera la unificación del movimiento de indígenas de tierras bajas con el nacimiento de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) y la creación de la Central Indígena de Comunidades Originarias de Lomerío (CICOL) (Peña et al., 2016).





“Después de diez años que duró el proceso de saneamiento de la propiedad agraria, el pueblo indígena Monkoxi de Lomerío logra el reconocimiento de 259.188,6445 hectáreas, como propiedad colectiva” ,(Vadillo, Salgado & Muiba, 2013).

El 17 de noviembre de 1982 se creó la Central Indígena de Comunidades Originarias de Lomerío (CICOL), ratificada como organización indígena comunitaria en 1992. Esta fue una de las primeras centrales intercomunales indígenas de Bolivia y cofundadora de la CIDOB. Desde el inicio se enfocó en la lucha por la reivindicación de sus derechos como indígenas y sus recursos forestales, ya que no existía una figura jurídica para el control de los recursos forestales nacionales y departamentales.

En el año 1996, la CICOL demanda al Estado boliviano una Tierra Comunitaria de Origen de 300.000 hectáreas, mismo año en que promulgan la ley Instituto Nacional de Reforma Agraria -INRA.

Finalmente, CICOL en su constante labor, se convirtió en una de las primeras organizaciones en implementar el programa de Gestión Territorial Indígena con un sistema integral enfocado en trabajar en diferentes áreas, como: organización, territorio, recursos naturales, producción, social, cultural, economía y administración, y relacionamiento o incidencia. La organización está conformada actualmente por los habitantes hombres y mujeres, organizados en 29 comunidades, al interior del territorio de Lomerío; con derechos, obligaciones y principios de la CICOL que están establecidos en su Estatuto y reglamento actualizado el 05 de julio de 2019.

-05- ¿Qué es el conocimiento tradicional?

Conocimiento tradicional o saber local se define como conjunto dinámico de saberes, valores, creencias y prácticas relativas a la biodiversidad y de interés para su conservación, concebidos a partir de la experiencia de adaptación al entorno local a lo largo del tiempo, compartidos y valorados por una comunidad y transmitidos de generación en generación (Pardo et al, 2014). Estos saberes son intangibles e integrales a todos los conocimientos y prácticas ancestrales, por lo que constituyen el patrimonio intelectual colectivo de los pueblos indígenas y hacen parte de los derechos fundamentales (De la Cruz et al, 2005).



En otras palabras, el conocimiento tradicional es formado por saberes, habilidades o técnicas milenarias que conforman la realidad de una comunidad y forman parte de la cosmovisión de un pueblo.

Esto se hace posible a lo largo de los años por el contacto cotidiano de los seres humanos con el medio ambiente (CONABIO-GIZ, 2017). A partir de identificar climas, ciclos de las plantas, temporadas de frío o lluvia, hábitos de animales, de observar y experimentar con las plantas y animales; obtienen alimentos, materias primas y herramientas, que en conjunto forman parte de la identidad cultural y se expresa de diferentes maneras: la gastronomía, la vestimenta, costumbres, tradiciones, lenguaje, celebraciones, ritos y mitos, técnicas y procedimientos (CONABIO-GIZ, 2017). Todos estos factores que conforman el conocimiento tradicional se pueden apreciar en la figura 1.

Por ende, rigen ciertas características sobre el conocimiento tradicional que son importantes de considerar. El conocimiento, al ser dinámico, tiene la capacidad de modificarse y adaptarse constantemente a la realidad en función de las características propias que identifican a cada cultura y comunidad indígena o local (Ibid).

También debe tenerse en cuenta que el conocimiento tradicional es la identidad, historia y tradición de una comunidad. Por tanto estos son elementos que fortalecen la organización y la unidad de las comunidades (Ibid).

Conservar el territorio, biodiversidad y ecosistema es una forma de mantener la identidad de las y los comunarios, de la misma manera mantener la identidad como unión u organización, ayuda al buen manejo y conservación del bosque.

-06- ¿Qué quisimos hacer?

Este libro fue pensado desde la necesidad de realizar una investigación que tenga como objetivo el:

Identificar los saberes y tecnologías locales en el manejo de recursos naturales (manejo de bosques, agropecuario y medicina tradicional) aplicados en la resiliencia al cambio climático.

Para conseguir este objetivo se organizaron dos talleres participativos, uno en la comunidad de Santa Anita y otro en la comunidad de Santo Rosario. Lugares que son de fácil acceso y un buen punto de encuentro para otras comunidades.

Durante los talleres se conversó con todos las y los participante sobre cómo se realizarían y se procedió a realizar el intercambio a partir del cual surgieron los resultados de este libro.



-07- ¿Qué encontramos?

Los talleres demostraron que las percepciones de las comunidades sobre sus diferencias entre sí, no son tan diferentes. A excepción de la posición geográfica, las y los comunarios como más importantes, son similares. Esto demuestra que las preocupaciones o percepción sobre el conocimiento tradicional en el territorio de Lomerío, se viven de la misma manera y comparten tanto territorio como cultura. Por esta razón, se pudieron fácilmente unir las tablas de las actividades y demostrar los resultados en conjunto.

A pesar de la corta duración de los talleres y la estructura preliminar de esta investigación, emergieron puntos importantes en la identificación de los saberes locales del territorio de Lomerío.

Para recordar la definición de saberes locales o conocimiento tradicional, se define como conjunto dinámico de saberes, valores, creencias y prácticas concebidas a partir de la experiencia de adaptación al entorno local a lo largo del tiempo, compartidos y valorados por una comunidad y transmitidos de generación en generación (Pardo et al, 2014). Por tanto, se puede considerar que el conocimiento tradicional es altamente resiliente a todos los cambios, en particular al cambio climático que se vive en la región. Considerando esta definición, se pudo hacer un análisis e interpretación oportuna de los ejercicios hechos en los talleres y entrevistas.

'Pasado – presente – pérdida' ✓

En el Anexo 1 se puede apreciar los resultados del ejercicio 'Pasado – Presente – Pérdida del conocimiento tradicional'. Este se divide en tres temas:

- Relación entre humanos y naturaleza
- Agricultura de autoconsumo
- Medicina tradicional.

‘Relación entre humanos y naturaleza’

Las y los participantes de los talleres hablaron sobre muchos cambios en cuanto a sus propios saberes locales, los cuales son percibidos como pérdidas importantes, pero de cierta forma inevitables.

Por ejemplo, los mayores y los ancestros tenían un alto conocimiento de los suelos para identificar dónde hacer chaco. Sabían ubicarlos por el color del suelo (colorado, negro y arenoso) y sabían saborearlo. Durante el taller, se mencionó que:

*“La tierra colorada es sagrada para cultivar
(...) duele cuando se convierte en pastoreo”
(comunario en el segundo taller).*

Pero, con la llegada de nuevas tecnologías como el uso de agroquímicos, semillas certificadas y aumento de necesidades económicas en el territorio, ha disminuido la necesidad específica de este conocimiento, además que el aumento de población exige otras circunstancias en el territorio. Aunque se considera significativo fortalecer este conocimiento tradicional en los comunarios, hoy ya no es un componente pertinente en el territorio ya que se utiliza la tecnología moderna.

Existe una perspectiva similar con la pérdida de cosmovisión de pedir permiso a un ser supremo (madre tierra, luna, bosques, ríos, lagunas, manantiales). La falta de estas creencias o rituales, es percibida como uno de los factores en la presentación de impactos ambientales. La incredulidad en los principios ancestrales, como el pedir permiso al bosque, ha resultado en una disminución en el respeto a la naturaleza y su orden natural. Esto se ve demostrado en que se hace más chaco en sitios sagrados y/o al lado de cuerpos de agua, así como el aumento en la deforestación y la cacería, entre otros.

La pérdida de respeto al bosque y sus seres supremos, también se ve reflejado en la falta de lluvia, escasez de agua, sequía, heladas y sufrimiento humano. Adicionalmente, se menciona una falta de solidaridad o unión en la comunidad y una alta necesidad de volver a trabajar en minga², particularmente porque los jóvenes no se centran en la familia tanto como antes, factor que es considerado parte de la cosmovisión de creencias y rituales de la comunidad Monkox.

² Trabajo en conjunto con toda la comunidad para realizar trabajos comunales. Ej. Construcción de casa, limpieza de chaco, siembra, etc.

‘Agricultura de autoconsumo’

En el tema de ‘Agricultura de autoconsumo’ hay un gran énfasis en los productos que se podían producir anteriormente con gran facilidad. También se considera pertinente la conservación de las semillas nativas. Actualmente, estas semillas tienen que ser adquiridas y certificadas para la producción. Asimismo, es el tema que más está siendo afectado por el cambio climático. Por ende, la percepción de las y los participantes de los talleres sobre el cambio climático está vinculada directamente con los impactos en la agricultura. Actividad que es aún realizada por muchas familias de las comunidades.

La tabla 2 demuestra que existen cambios drásticos en el clima de Lomerío donde las estaciones del año ya no son estables. Esto conlleva a una desregulación del calendario agrícola y obliga a los agricultores a sembrar con un cierto factor de suerte.

El conocimiento tradicional sobre el calendario agrícola dicta que entre mayo, junio y julio se realizan las exploraciones para chaquear; en agosto se hacen las quemadas y en septiembre se siembra. Pero esto está cambiando de forma exponencial. Cuando se siembra, siempre está el riesgo de que no se produzca debido a los cambios climáticos inesperados. Los vientos del sur, que están conectados con la llegada del frío o helada, ‘vienen cuando quieren’ (comunario en el segundo taller). Cada vez se considera que es más difícil predecir su llegada, hecho que afecta los cultivos. De la misma manera se habla de la época de sequía del territorio, donde se extiende cada vez más de lo normal.

TABLA 2: ¿CÓMO DEFINEN AL CAMBIO CLIMÁTICO EN LOMERÍO?

¿Qué es el cambio climático?

- *Sur viene cuando quiere*
- *Lluvias se atrasan y/o se adelantan*
- *Destrucción del hombre (destrucción del bosque – no llueve)*
- *Variación del tiempo de antes a ahora*
- *Sequía*
- *Helado*
- *Desabastecimiento de alimentos*
- *Variación de estaciones para siembra y alteraciones*

A pesar de estas variaciones, las personas se adaptan activamente a los cambios ambientales con diferentes estrategias. Cómo se puede ver en la tabla 3, una forma natural es esperar dos a tres lluvias para comenzar a cultivar dentro de la temporada correspondiente. Esto se considera para determinar que las lluvias sean suficientes y que el suelo esté adecuado para la siembra. También, en casos de escasez, se recurre a traer productos de fuera del territorio, tanto productos de consumo, como para facilitar el trabajo. En ciertos casos, donde es posible, se usan cisternas de agua como método de prevención contra las temporadas de sequías. De esta manera, las y los comunarios pueden prevenir algunos impactos volátiles del cambio climático, aunque esto depende de la estabilidad económica de la comunidad o familia del comunario.

TABLA 3: RESILIENCIA LOCAL AL CAMBIO CLIMÁTICO

Resiliencia al Cambio Climático

- Esperar 2 – 3 lluvias para sembrar*
- A la suerte para cosechar*
- Uso de cisternas de agua*
- Recurrir a los recursos naturales (es donde se trae el dinero)*
- Traer productos de afuera (trae enfermedades)*
- Solo se tala con permisos*

Conocimiento en medicina tradicional

Con el tema de ‘medicina tradicional’, se evidenció el conocimiento de los comunarios de una gran variedad de plantas medicinales. A pesar de que algunas plantas o productos medicinales no son originarias del territorio, se encuentran naturalmente dentro del territorio. Cómo se puede apreciar en la tabla 4 (medicinas tradicionales), las y los participantes de los talleres lograron mencionar, con gran facilidad, una variedad extensa de medicinas que se utilizan tradicionalmente. Por motivos de tiempo, no se indagó más en extender la lista de plantas, productos naturales del territorio chiquitano y los usos que conocían las y los comunarios. Aun así, las y los participantes mostraron con gran facilidad, la capacidad de extender esta lista y un interés en poder profundizar este conocimiento.



TABLA 4: MEDICINAS TRADICIONALES DEL TERRITORIO DE LOMERIO.

Medicinas tradicionales del territorio TCO Lomerío.



Copaibo	Flor amarilla
Iciga	Paja cedrón
Masiare	Albajaca
Chichapi	Hoja boldo
Vira Vira Blanca y Negra	Tabaco
Manteca de zorro	Colonia
Paja corona	Eucalipto
Piedra blanca	Guayaba blanca
Karé	Almendra
Cuchi	Coco
Tajibillo	Coca natural
Alcornoque	Aceite cusi
Tipa	Cutuqui

Las y los participantes de los talleres consideran que no ha habido muchos cambios, aunque se reitera que se utilizan los fármacos y centros de salud dentro del territorio. En casos de enfermedades o molestias físicas, se busca primero la ayuda de los centros de salud con sus respectivos farmacéuticos. En caso que estos no funcionen o no se encuentren, se busca usualmente la solución en el conocimiento casero o familiar (manera cómo se considera la medicina tradicional y naturista) proporcionados, usualmente, por los mayores. No obstante, con la devastadora aparición del COVID-19 en el territorio y los escasos recursos, a causa de la cuarentena, aumentó la necesidad de recurrir a la medicina tradicional. Esto se pudo lograr de manera exitosa con plantas como el cutuqui, entre otros. Adicionalmente, se prepararon diferentes medicinas naturales y baños especiales para la tos o el resfrió.

La medicina tradicional se considera algo familiar y forma parte del rol de los mayores. Ellos y ellas son los conocedores de la preparación de estos remedios tradicionales. Ese rol familiar está cambiando paulatinamente en los jóvenes, donde su concepto familiar tradicional no es igual al de los mayores y por ende no se enfocan en la familia. Esto genera una limitación en la transmisión del conocimiento de la preparación medicinal de las plantas.

A pesar de estos cambios, la llegada del COVID-19 al territorio ha motivado un resurgimiento de la necesidad de la ‘medicina casera’ o medicina tradicional. La llegada de la pandemia a Lomerío revitalizó la necesidad de los mayores en las familias y de sus conocimientos de preparación.

El surgimiento de la medicina tradicional es una demostración del dinamismo de los saberes locales, los cuales se modifican y/o fortalecen según las situaciones del medio ambiente. Sus saberes locales fortifican su resiliencia ante riesgos.

¿Qué encontramos sobre la percepción del uso del conocimiento?

Debido al corto tiempo de desarrollo de las encuestas y posiblemente la formulación de las preguntas, no se logró un buen entendimiento de este ejercicio. Pero, a pesar de lo anterior, se pudo obtener información general de los resultados que ayuda a reflexionar, de cierto modo, sobre la percepción de las y los participantes.

FIGURA 6: RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS

TABLA 5: PREGUNTAS USADAS EN LAS ENCUESTAS

1. Que le gustaría que retorne o conservar

- 1.1 ¿Qué tanto usa el conocimiento tradicional para su vida diaria?
- 1.2 ¿Qué tan frecuente usan medicina tradicional?
- 1.3 ¿Qué tanto conocimiento tradicional usa al trabajar en la agricultura?
- 1.4 ¿Qué tanto participa en eventos culturales o fiestas tradicionales?
- 1.5 ¿Qué tanto ha afectado la sequía a las actividades tradicionales?

2. Efectos de la modernidad en la vida tradicional

- 2.1 ¿Qué tanto cree que la tecnología esta influyendo en la vida diaria del territorio?
- 2.2 ¿Qué tanto ha reemplazo técnicas modernas a las técnicas tradicionales?
- 2.3 ¿Qué tan frecuente usa las estaciones de salud (clínica, enfermera, farmacéuticos) de la comunidad?
- 2.4 ¿Qué tanto ha ayudado la tecnología a mantener sus saberes locales?
- 2.5 ¿Qué tanto a limitado la tecnología en mantener los saberes locales?

La figura 6 muestra los resultados generales de las encuestas realizadas. Los puntajes más altos se refieren a que los participantes acuden frecuentemente a los eventos culturales o fiestas tradicionales (1.4); las sequías afectan de manera frecuente las actividades tradicionales (1.5) y la tecnología influye en gran parte de la vida diaria del territorio (2.1). El menor puntaje se le dio a la pregunta 2.2, donde las y los comunarios consideraron que las técnicas modernas no han reemplazado las técnicas tradicionales. Es interesante anotar que no solo concuerdan en que las sequías les afectan negativamente, pero también cómo la tecnología es un complemento importante en la vida diaria del comunario, sin que afecte el pensamiento tradicional.

Las necesidades para usar el conocimiento

Las y los comunarios respondieron de forma positiva al ejercicio del árbol de problemas, ya que les obligó a reflexionar sobre su cultura y lo que define su territorio. Cada nota que fue colocada en el árbol de conclusión del taller, refleja la percepción propia de la persona que lo escribió.

Este ejercicio mostró nuevamente que las y los comunarios de la TCO de Lomerío se identifican mayormente con su propia agricultura, en particular con la producción de plátano, maíz, frejol, yuca y otros productos diversos. Adicionalmente, árboles como el roble, morado, tajibo son considerados importantes en el territorio como productos maderables que generan ingresos para la comunidad. Aquí también se mencionan las plantas medicinales, como el copaibo, Cuchi, etc.

Las y los comunarios también identifican el territorio por sus cuerpos de agua, como los ríos y manantiales. Por último, se considera que el bésiro, idioma originario de la región, es una de las cosas más importantes de la cultura Monkoxi. Esto se mencionó varias veces y se considera que forma parte de la estructura principal de la cultura y la conservación del conocimiento local.

Lo que los comunarios ven necesario, es fortalecer su conocimiento tradicional (representado como el fruto del árbol visto en la figura 4), se enfoca mayormente en los aspectos culturales y sus trabajos diarios. Primero, existe la necesidad de fortalecer el bésiro en las generaciones más jóvenes mediante la educación y eventos culturales. Existe el interés de que los jóvenes aprendan más sobre la cosmovisión Monkoxi y el reconocimiento del bosque.

Segundo, se demuestra la preocupación y necesidad de conservar semillas nativas para la producción agrícola y resguardar la biodiversidad local.

Por último, se reitera el fortalecimiento y respeto a la reforestación del bosque con su debido permiso a las creencias ancestrales.





-08- Reflexión sobre lo que descubrimos

Con un enfoque más detallado, se analizaron los cambios en los saberes locales de generaciones en generaciones y los impactos que causan estos en las actividades de las y los comunarios.

Existe la sensación de que el conocimiento tradicional está restringido a los mayores, ya que los jóvenes usualmente no muestran el interés o conocimiento del territorio. Adicionalmente, otros factores que contribuyen a esto son la migración de jóvenes fuera del territorio por motivos de educación y, según los datos analizados, la falta de práctica del idioma bésiro en las generaciones más jóvenes. A pesar de estas diferencias generacionales, existe el interés de mantener y fortalecer el conocimiento local con el propósito de generar una unión comunal más estructurada y una apropiación territorial.

El idioma tradicional del bésiro, es un tema transversal que se mencionó repetidamente en los talleres, entrevistas y discusiones dentro de las actividades. Aunque el lenguaje en primera instancia pareciera un factor únicamente cultural, no obstante, se podría decir que el lenguaje también es un factor de transmisión, conservación, implementación y desarrollo de los saberes locales (Rosas bustos, 2014). Por tanto, se identifica como parte de los saberes locales para el manejo del territorio.

Las y los participantes de los talleres, concluyen que el uso del bésiro disminuye exponencialmente. Esto se debe a que el idioma no se está reforzando en la educación, música o en la vida diaria. Por eso, se opina conjuntamente que los jóvenes no hablan tanto el bésiro como los adultos o los mayores.

Analizando más a fondo la diferencia generacional del uso del bésiro, existe una brecha (ya sea grande o pequeña) en la comunicación dentro de las familias. Esto, en teoría: podría ejercer una limitación significativa en la comunicación y relaciones interfamiliares [inter-o intrafamiliares] (entrevista, 11 diciembre, 2020), con la consecuencia de generar una limitación en la transmisión de conocimientos. Esto

radica principalmente en la falta de uso del lenguaje local. Los mayores, que usualmente hablan en bésiro y muy poco español, son altos conocedores de los saberes locales y las actividades de los ancestros. Los jóvenes, por otro lado, practican cada vez menos el bésiro y se acostumbran a hablar mayormente en español. Esto se debe al uso de tecnología (celular, tv), educación, música, entre otros (entrevista, 11 diciembre, 2020).

La diferencia crea una brecha lingüística y de comprensión entre las generaciones de Lomerío. Tanto en bésiro como en español, hay palabras que no se pueden traducir directamente y requieren el uso de sinónimos o explicaciones diferentes que pueden alterar el significado o entendimiento de lo que se dice y limitar de cierta manera la comunicación entre los jóvenes y los mayores (entrevista, 11 diciembre, 2020). De modo que, se podría considerar que esta brecha lingüística es un factor limitante en la transmisión del conocimiento a las generaciones más jóvenes, lo que afecta, finalmente, a los saberes locales.

Los resultados demuestran que los saberes locales identificados en el territorio de la TCO de Lomerío, constituyen un factor importante en la resiliencia de sus habitantes frente al cambio climático.

A pesar de que los cambios climáticos exigen a las y los comunarios una adaptación constante, ya que el calendario agrícola cambia y el factor de la suerte es cada vez más significativo, la mezcla de conocimiento tradicional y el uso de tecnologías modernas ayuda a manejar sus sistemas productivos. No obstante, existe la necesidad de fortalecer ciertos conocimientos tradicionales, no solamente con el propósito de recuperar la cultura del territorio, sino también para aprender y fortalecer técnicas productivas.

El saber local, que predomina entre las y los comunarios, es sobre la extensa variedad de medicinas tradicionales que existen dentro del territorio. A pesar de esto, la transmisión del conocimiento está, de cierta forma, limitada por la disminución del idioma bésiro en las nuevas generaciones. La limitación y preferencia a los farmacéuticos podría generar, con el tiempo, una disminución del conocimiento de medicinas.

Las y los participantes de los talleres mencionaron que existe la necesidad de fortalecer el conocimiento tradicional de las comunidades, para no solamente recuperar su sentido cultural en el territorio, sino también completar las actividades actuales dentro de Lomerío. La pérdida de la cosmovisión indígena del territorio (pedir permiso a los seres supremos, respeto a lugares sagrados y naturaleza, rituales, etc.) es considerada también un factor que influye en el cambio climático regional y la falta de conservación del bosque y sus recursos naturales.

Adicionalmente, esta pérdida también es atribuida a la ausencia de cohesión social y solidaridad en la comunidad. La falta de mingas, a consecuencia de la poca solidaridad, son actividades tradicionales consideradas importantes. Igualmente se percibe un cierto distanciamiento entre los jóvenes y los mayores por las diferencias en el uso del bésiro. Esto genera cierta brecha de entendimiento, comunicación e interés cultural a nivel intrafamiliar y por ende se podría decir que también a nivel comunitario. Este es un punto importante, ya que el lenguaje tradicional puede fortalecer el conocimiento ancestral del territorio por su transmisión y prácticas, fortalecer la cosmovisión local, y aportar de esta manera a la apropiación cultural y unidad comunitaria (De la Cruz, 2005).



- En el pasado, los indígenas Monkox tenían un alto conocimiento del medio ambiente donde vivían. Aprovechaban de un clima constante, alto conocimiento de suelos (para todo tipo de actividad) y uso de medicina tradicional. Se considera que vivían en armonía con la naturaleza.
- Actualmente existe una disminución de respeto hacia la naturaleza. Con esto se refiere a la pérdida de las creencias ancestrales sobre los rezos, pedir permiso a los seres supremos, respetar sitios sagrados y hacer minga. Al no realizar estas actividades ancestrales, se cree que no solo afecta a la salud y buen manejo del bosque, sino también a la unión de la comunidad y la familia.
- A causa del cambio climático, el calendario agrícola ya no es constante. Por ende, es cada vez más difícil planear la siembra o cosecha de los productos. Como en un momento puede dar buena productividad, en otro da una pérdida total. Las medidas tradicionales para manejar estos cambios son limitadas. Sin embargo, en el peor de los casos se recurre a productos externos (ej., agroquímicos, semillas certificadas, motosierras, gasolina, etc.) con sus propios beneficios y limitaciones. Si bien ayudan sobrevivir a los cambios, también hacen más dependiente al comunario, su familia o comunidad, de la situación económica para adquirir productos. Las y los comunarios han reiterado que se prefiere ser más independiente en el territorio.
- La medicina tradicional es uno de los conocimientos que se ha mantenido constante, de cierta forma, durante la historia del pueblo Monkoxi. Esta se considera como medicina familiar o casera en donde los mayores son los conocedores de su aplicación. Aunque se combina con el uso de fármacos, la medicina casera tuvo un alto surgimiento por la llegada de la COVID-19. La eficiencia demostrada por la medicina tradicional durante la pandemia evidenció la importancia de fortalecer este conocimiento.
- Se puede decir que la transmisión del conocimiento tradicional Monkoxi está siendo limitado por la falta de uso del idioma tradicional en los jóvenes. Los conocedores mayores tienden hablar más en bésiro que en es-

pañol, mientras que los jóvenes tienden hablar más español. Pese a que existe un entendimiento mutuo, hay ciertas cosas que sólo se pueden comprender en bésiro o que se pierden en traducción y vice-versa. No obstante, se podría decir, que la transmisión de los saberes locales es esencial no solo para mantener la cultura y apropiación del territorio, pero también para reforzar la unión comunal, manejo y el conocimiento territorial.

- Los saberes locales que se manejan en el territorio de Lomerío ayudan a la resiliencia del pueblo Monkox contra las alteraciones del cambio climático.



FIGURA 7: ARTE RUPESTRE DEL TERRITORIO LOMERIO (FOTO MARCO BECKING)



Los resultados presentados se basan en un ejercicio preliminar, por lo que se recomienda continuar una serie de eventos de análisis participativos adicionales para lograr un mejor entendimiento y apropiación de los saberes locales de la TCO Lomerío en la nación Monkoxi. A continuación, se recomiendan realizar las siguientes acciones:

- Las y los comunarios que participaron en los talleres mostraron interés en conocer mejor sus saberes locales y fortalecerlos. Dentro de los talleres se discutieron diferentes estrategias que podrían ayudar a fortalecer el conocimiento tradicional de la región. Se recomienda apoyar acciones para reforzar la educación tradicional, propagación del idioma bésiro en nuevas generaciones (en la música, eventos culturales, vida diaria, etc.) y prácticas en actividades agrícolas, usando las estrategias ancestrales de los abuelos, primordialmente respetando las creencias, sitios sagrados y actividades, como pedir permiso a entidades mayores.
- Las y los comunarios reiteraron que cada una de las 29 comunidades tiene diferentes saberes locales que son particulares de cada lugar. Por ende, para obtener una imagen más completa de los saberes locales existentes del territorio de Lomerío, sería pertinente realizar estos talleres de manera diferenciada en cada una de las comunidades.
- Los talleres han demostrado que las y los comunarios son conocedores de las medicinas tradicionales. Se recomienda no solo registrar todas estas plantas medicinales, sus métodos de preparación y usos que se están perdiendo, pero también registrar su ubicación o hábitat. Esto podría ser un motivo para recuperar o conservar lugares importantes en el territorio o sitios sagrados.

- Analizar más a fondo en qué sentido influye el fortalecimiento de los saberes locales en el contexto de unificar el territorio de Lomerío.
- Dado que las encuestas no se realizaron de forma adecuada, se recomienda ajustar y repetir este ejercicio, para distinguir con mayor precisión la relación entre los saberes locales y generaciones de los participantes.
- Analizar la medida en que afecta la brecha (lingüística) entre los mayores y los jóvenes en los saberes locales de Lomerío, su transmisión y cultura.



- II - Bibliografía

- **PARDO DE SANTAYANA, M., MORALES, R., ACEITUNO-MATA, L., & MOLINA, M.** (2014). Inventario español de los conocimientos tradicionales relativos a la biodiversidad. Madrid: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, 1, 411.
- **DE LA CRUZ, R., MUYUY JACANAMEJOY, G., VITERI GUALINGA, A., FLORES, G., HUMPIRE, J. G., MIRABAL DÍAZ, J. G., & GUIMARAEZ, R.** (2005). Elementos para la protección sui generis de los conocimientos tradicionales colectivos e integrales desde la perspectiva indígena.
- **CONABIO-GIZ.** (2017). Conocimiento tradicional asociado a los recursos biológicos. Cuaderno de divulgación 1. Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad: Participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven del uso y manejo de la diversidad biológica, Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO)-Cooperación Alemana al Desarrollo Sustentable en México (GIZ). Ciudad de México. México.
- **ROSAS BUSTOS, C. S.** (2014). Gestión del conocimiento tradicional como recurso patrimonial activo, en la función cultural y ambiental del territorio.
- **PEÑA, A., TUBARI, P., CHUVE, L., CHORE, M., & IPI, C.** (2016). Historia de Lomerio: El camino hacia la libertad. Nación Monkoxi Lomerío. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Se organizaron dos talleres, uno en la comunidad de Santa Anita y otro en la comunidad de Santo Rosario. Estas fueron seleccionadas como puntos de encuentro para que las personas de diferentes comunidades puedan llegar con más facilidad. Antes de iniciar cada taller, se realizó una presentación formal sobre la temática y las actividades que se ejecutarían ese día. Luego, se presentaron todos los participantes del taller. Los talleres realizados el 9 y 10 de diciembre del 2020 se desarrollaron de la siguiente manera:

11.1 Saberes locales en el tiempo

El propósito de este ejercicio fue poder visualizar el cambio, si acaso, del conocimiento tradicional y lo que los comunarios perciben haber perdido con el tiempo, enfocándose en tres temas esenciales: Relación Humano-Naturaleza (manejo de bosques); agricultura de autoconsumo³ y medicina tradicional. Los participantes se dividieron en tres grupos para reflexionar y escribir en cartulinas sobre qué conocimientos y/o actividades se realizaban en el pasado, en el presente, y cuáles se han perdido en el tiempo. Una vez que cada grupo terminó de escribir todas sus actividades y conocimientos tradicionales, se discutieron los temas con todos los y las participantes. De esta manera se pudieron identificar similitudes o diferencias entre los grupos y discutir él porque son similares o diferentes.

11.2 Percepción al cambio climático

Para reforzar el ejercicio anterior, se especificó la reflexión de los cambios de sus conocimientos en el manejo del territorio con relación a los cambios climáticos en Lomerío. Esto se realizó con todos los y las participantes, donde conjuntamente se facilitó una discusión para indagar cómo las y los comunarios definen el cambio climático y en qué forma les afecta en sus actividades diarias. Cada tema o perspectiva que se mencionaba, se anotaba en el tablero.

3 *Los comunarios del territorio de Lomerío consideran que en su caso el término 'agricultura de subsistencia' no aplica; Más bien, lo denominan 'agricultura de autoconsumo', ya que 'agricultura de subsistencia' tiene cierta connotación despectiva a la realidad actual en Lomerío.*

11.3 Encuesta

Se realizó una pequeña encuesta de diez preguntas. Cinco preguntas dirigidas a la opinión personal de cada comunario sobre el conocimiento tradicional y otras cinco preguntas para saber la opinión sobre la tecnología moderna (celulares, internet, etc.) y si influye de cierta manera en el conocimiento tradicional de las comunidades. El propósito principal de realizar esta encuesta fue el de obtener la opinión personal de cada participante de los talleres. Las preguntas de las encuestas se pueden ver en la siguiente tabla:

TABLA 1: PREGUNTAS DE LAS ENCUESTAS

1.	<i>Qué le gustaría que retorne o conservar</i>
1.1	¿Qué tanto usa el conocimiento tradicional para su vida diaria?
1.2	¿Qué tan frecuente usan medicina tradicional?
1.3	¿Qué tanto conocimiento tradicional usa al trabajar en la agricultura?
1.4	¿Qué tanto participa en eventos culturales o fiestas tradicionales?
1.5	¿Qué tanto ha afectado la sequía a las actividades tradicionales?
2.	<i>Efectos de la modernidad en la vida tradicional</i>
2.1	¿Qué tanto cree que la tecnología esta influyendo en la vida diaria del territorio?
2.2	¿Qué tanto ha reemplazo técnicas modernas a las técnicas tradicionales?
2.3	¿Qué tan frecuente usa las estaciones de salud (clínica, enfermera, farmacéuticos) de la comunidad?
2.4	¿Qué tanto ha ayudado la tecnología a mantener sus saberes locales?
2.5	¿Qué tanto ha limitado la tecnología en mantener los saberes locales?

Estas encuestas se hicieron durante el taller. Sus resultados preliminares fueron presentados ante los participantes del taller dando una breve explicación sobre las tendencias que demostraron las encuestas.

11.4 Árbol de conclusión

Para cerrar el taller se realizó un ejercicio para poder resumir de forma general, todos los temas que se hablaron. El propósito específico del ejercicio fue fomentar la identificación local y sus conocimientos propios de la región.

Se explicó que como un árbol se puede identificar por sus hojas, una comunidad se puede identificar por su cultura y/o saber local. Por ende, se propuso escribir en pequeñas hojas adhesivas verdes qué cosas, productos y/o actividades identifican al territorio de Lomerío, los cuales se colocaron en las ramas de un árbol previamente dibujado (figura 3), como las hojas del árbol de Lomerío. Luego, como los frutos del árbol, en pequeñas hojas adhesivas rosas, se colocaban las cosas, actividades y/o tradiciones que las y los comunarios les gustaría fortalecer o recuperar. De esta forma se obtuvo una visualización sobre cómo las y los comunarios se identifican y cuáles factores les gustaría rescatar o fortalecer en sus comunidades. Como se puede apreciar en la figura 4, el árbol de conclusión es completado con todas sus hojas y frutos. Finalmente, los participantes del taller expusieron el resultado.

11.5 Entrevistas semi-estructuradas

Se realizaron 3 entrevistas semi-estructuradas con diferentes comunarios con el propósito de profundizar más en la influencia del conocimiento tradicional de la TCO de Lomerío en la vida diaria, la importancia de mantener este conocimiento, la razón de su pérdida y estrategias a seguir para el fortalecimiento del conocimiento tradicional.

11.6 Literatura

Finalmente, se revisó literatura académica y literatura gris para aclarar el contexto del territorio y complementar los resultados de los talleres.



Bélgica
socio para el desarrollo



Este material fue elaborado con el apoyo de: